ASSEMBLÉE NATIONALE
Nº 1238-8004087

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC (SIÈGE SOCIAL)

VOLUME 1

ÉTAT DU TRAITEMENT
2002-2003

30 septembre 2003

Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International

Raymond Chabot Grant Thornton

Rapport des vérificateurs sur les relevés de la valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt du Québec des membres du personnel de direction supérieure et des autres catégories de personnel de direction inclus dans l'état du traitement d'une université

Aux membres du conseil d'administration de
l'Université du Québec - siège social

Nous avons vérifié les relevés de la valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt du Québec des membres du personnel de direction supérieure et des autres catégories de personnel de direction inclus dans l'état du traitement de l'Université du Québec - siège social pour l'exercice terminé le 31 mai 2003, lesquels ont été établis conformément aux dispositions des articles 4.3 à 4.5 de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire. La responsabilité de ces informations financières incombe à la direction de l'Université. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces informations financières en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux exigences énoncées par le ministère de l'Éducation du Québec dans le Mandat de vérification externe des universités québécoises et conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les informations financières sont exemptes d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les informations financières. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des informations financières.

À notre avis, ces relevés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle des informations financières portant sur la valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt du Québec des membres du personnel de direction supérieure et des autres catégories de personnel de direction de l'Université du Québec - siège social pour l'exercice terminé le 31 mai 2003 selon les dispositions des articles 4.3 à 4.5 de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire.

Raymond Chabot Grant Thornton

Comptables agréés

Québec
Le 11 septembre 2003

140, Grande Allée Est
Bureau 200
Québec (Québec) G1R 5P7
Téléphone: (418) 647-3151
Télécopieur: (418) 647-5939

5790, boul. Étienne-Dallaire
Bureau 103
Lévis (Québec) G6V 8V6
Téléphone: (418) 835-3965
Télécopieur: (418) 835-3975

NOM DE L'UNIVERSITÉ : Université du Québec, Siège social

NUMÉRO DE L'UNIVERSITÉ : 978012

ÉTAT DU TRAITEMENT
2002-2003

APPROUVÉ PAR LE COMITÉ EXÉCUTIF DE L'ASSEMBLÉE DES GOUVERNEURS

DATE : 24 septembre 2003

ADMINISTRATEURS : Jacques Hamonson

Michel Juneau

ÉTAT DU TRAITEMENT

1. Personnel de direction supérieure

Nom de l'université : Université du Québec, Siège social
Numéro de l'université : 978012
Année financière : 2002-2003

		Valeur pécuniaire des composantes du traitement assujetties à l'impôt (en $)				
Nom	**Fonction**	**Salaire de base annuel**	**Autres éléments de traitement**	**Indemnité de départ**	**Fondations & Personnes morales**	**TC: TP: nb mois %du temps**
Lucier, Pierre	Président	175 441 $	36 346 $			12
Plamondon, Jacques A	Vice-président à l'administration	157 897 $	2 276 $			12
Milot, Louise	Vice-présidente à l'enseign. et à la recher.	150 814 $	6 759 $	150 814 $		3
Quimper, Michel	Secrétaire général et dir.de l'adm.et affaire	157 897 $	2 251 $			12
Moreau Pierre	Vice-président à l'enseign. et à la recher.	157 897 $	1 641 $			9
		799 946 $	**49 273 $**	**150 814 $**		

ÉTAT DU TRAITEMENT

2. Autres catégories de personnel de direction

Nom de l'université : Université du Québec, Siège social
Numéro de l'université : 978012
Année financière : 2002-2003

		Valeur pécuniaire des composantes assujetties à l'impôt (en $)		
Catégorie	**Effectif total de la catégorie (**)**	**Étendue du traitement**	**Salaire de base annuel**	**Autres éléments du traitement**
Cadres sans poste	4.3269	**Plus élevé**	133 929 $	3 231 $
		Moyen	107 598 $	2 244 $
		Moins élevé	93 873 $	966 $
Personnel de direction des services	13.6257	**Plus élevé**	138 446 $	41 523 $
		Moyen	109 154 $	4 861 $
		Moins élevé	78 540 $	46 $
		Plus élevé		
		Moyen		
		Moins élevé		

(**) En équivalence temps complet; le calcul de la moyenne implique une référence au traitement versé

ÉTAT DU TRAITEMENT

3. Valeur pécuniaire des allocations et des frais remboursés

Nom de l'université : Université du Québec, Siège social
Numéro de l'université : 978012
Année financière : 2002-2003

Personnel de direction supérieur		**Valeur pécuniaire des allocations et des frais remboursés (en $)**	
Nom prénom	**Fonction**	**Nombre de mois dans la fonction**	**Valeur Pécuniaire**
Lucier, Pierre	Président	12	20 774 $
Plamondon, Jacques A.	Vice-Président à l'administration	12	17 238 $
Moreau Pierre	Vice-Président à l'enseignement recherche	9	24 522 $
Milot, Louise	Vice-Présidente à l'enseignement recherche	3	2 021 $
Quimper, Michel	Secrétaire général et dir.adm.et aff.jur.	12	28 388 $
Autres catégories de personnel	**Étendue des frais remboursés**	**Effectif**	**Valeur Pécuniaire**
Cadres sans poste	**Plus élevé** **Moyen** **Moins élevé**	**4.3269**	**19 816 $** **7 707 $** **0 $**
Personnel de direction	**Plus élevé** **Moyen** **Moins élevé**	**13.6257**	**20 358 $** **7 225 $** **0 $**
Cadres sur des postes professionnels	**Plus élevé** **Moyen** **Moins élevé**		

Valeur pécunaire des droits d'indemnité de départ détenus et non exercés 2002-2003	
Personnel de direction supérieur (en fonction)	**Droits d'indemnité de départ détenus et non exercé**
Lucier, Pierre	175 441 $
Plamondon, Jacques A.	157 897 $
Quimper, Michel	157 897 $
Moreau Pierre	157 897 $

ASSEMBLÉE NATIONALE
Nº 1d3d-d004107d7

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

VOLUME 2

RAPPORT 2002-2003 SUR LA PERFORMANCE ET LES PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT

SEPTEMBRE 2003

Rapport de l'Université du Québec dans le cadre de la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire

pour l'année 2002-2003

Aspects relatifs à la durée des études, à l'accès au diplôme, aux mesures d'encadrement et aux perspectives de développement

---

Introduction

Conformément aux exigences de la Loi sur les établissements de niveau universitaire, l'Université du Québec soumet aux membres de la Commission de l'Éducation, pour l'Université dans son ensemble et pour chacun de ses établissements, un rapport sur sa contribution à l'enseignement supérieur en regard des indicateurs retenus par la loi. Comme le veut aussi la loi, le rapport traite des orientations de développement de l'Université et de chacun de ses établissements.

Ce premier fascicule présente le rapport de l'Université dans son ensemble. Il est suivi de dix dossiers préparés par chacun des établissements. Il est à noter que les éléments correspondant aux états financiers et à la rémunération des dirigeants sont traités dans un rapport distinct. En outre, conformément à l'entente intervenue avec le ministère de l'Éducation, le rapport sur la recherche (article 4.6, alinéa 4) sera transmis directement par le Ministère à partir des données des systèmes d'information existants.

Ce premier document comprend trois parties. Conformément à l'article 4.6 de la loi, la première aborde la question de la durée des études et de l'accès au diplôme et la seconde, celle des mesures prises pour favoriser l'encadrement des étudiants et des étudiantes. Enfin, comme le prévoit l'article 4.1, la troisième partie présente les principales orientations de développement de l'Université.

I. Durée des études et accès au diplôme (article 4.6, alinéas 1 et 2)

Chaque établissement, dans son rapport, fait état des informations qui lui sont propres concernant la durée des études et l'accès au diplôme. Le rôle du réseau, à cet égard, est de fournir des données de base aux établissements qui n'auraient pas les ressources ou l'expertise nécessaires pour les compiler, ce qui est le cas d'une majorité d'entre eux.

Il est à noter que cet apport de l'Université du Québec concerne tout autant le développement, l'entretien, la mise à jour et l'exploitation des systèmes que l'expertise méthodologique requise pour interpréter correctement les données.

Le rôle de l'Université du Québec consiste aussi à créer et à maintenir un environnement favorable à la réussite étudiante et à l'accès au diplôme et à soutenir les établissements dans la définition et la mise en œuvre de stratégies appropriées d'encadrement et de soutien à l'apprentissage.

II. Mesures favorisant l'encadrement des étudiants et des étudiantes (article 4.6, alinéa 3)

Au cours des dernières années, à l'échelle du réseau, un effort important a été consacré à la refonte de la réglementation dans le but de créer un environnement plus propice à la réussite étudiante.

L'année 2002-2003 a marqué un point tournant. Des projets de développement organisationnel axé sur l'étudiant ont été élaborés au sein de la Commission de l'enseignement et de la recherche et les priorités du Fonds de développement académique du réseau ont été modifiées pour assurer le financement de ces projets.

Voici une brève description de chaque projet.

Développement de la pédagogie universitaire dans le réseau de l'Université du Québec

Pour développer la pédagogie universitaire dans le réseau, l'éventail des activités du Centre de formation et de recherche en enseignement supérieur (CEFRES) de l'UQAM est élargi afin d'établir un réseau de collaborations entre des personnes issues de chacun des établissements. Dans le but de développer et de valoriser l'expertise du réseau, le CEFRES servira de point d'ancrage et coordonnera des actions de formation et de recherche en pédagogie universitaire, auxquelles se grefferont les activités et les projets des établissements.

Le projet d'un Centre de formation et de recherche en enseignement supérieur est issu de la volonté de l'UQAM de faire de la pédagogie universitaire une valeur ajoutée pour la réussite étudiante pour l'UQAM elle-même et pour tous les établissements du réseau. C'est dans cet esprit, qu'après une première phase, à l'UQAM même, une deuxième phase s'amorce dans l'ensemble du réseau.

Par l'échange d'expertise et des activités de formation et de recherche, le projet vise à créer une véritable communauté de pratique à l'échelle du réseau axée sur une meilleure compréhension du processus enseignement-apprentissage, sur l'amélioration de la pédagogie universitaire en vue de la réussite étudiante et sur l'engagement, dans les activités elles-mêmes du CEFRES, des professeurs déjà sensibilisés.

Plus concrètement, le projet poursuit les objectifs suivants :

- Développer la connaissance sur les besoins en pédagogie universitaire.
- Réaliser des actions concrètes en formation à la pédagogie universitaire.
- Mettre en commun les expertises en pédagogie universitaire des membres du réseau.
- Concevoir et réaliser des recherches en pédagogie universitaire à partir des enjeux propres à chacun des établissements.
- Assurer la diffusion des activités de formation et de recherche en pédagogie universitaire.
- Réaliser des publications spécialisées.
- Assurer la coordination de toutes ces activités.

Le projet fera appel à des personnes de tous les établissements. Une programmation détaillée a été élaborée pour l'année 2003-2004 et le projet devrait se poursuivre en 2004-2005.

Mise en place du programme de mobilité interrégionale des étudiants du réseau de l'Université du Québec (MobilUQ)

MobilUQ est un projet de programme visant à favoriser la mobilité interrégionale et bidirectionnelle des étudiants, ainsi que la coopération université-milieu là où l'on retrouve un établissement de l'Université du Québec. MobilUQ invite des étudiants inscrits dans l'un ou l'autre établissement de l'Université du Québec :

- À poursuivre un ou deux trimestres d'études dans un autre établissement du réseau.
- À participer, sur une base volontaire, à des stages pratiques et à des projets de coopération université-milieu.

Offerts en entreprise ou en milieu communautaire, ces stages et ces projets de coopération constituent, tout comme la mobilité dans les programmes, les composantes novatrices de MobilUQ.

Le projet poursuit les objectifs suivants :

- Au plan de la formation :
    - Favoriser chez les étudiants l'acquisition des compétences liées à la mobilité.
    - Offrir aux étudiants des expériences professionnelles qui préparent à l'entrée sur le marché du travail, par des stages en entreprise et en milieu communautaire.
    - Faire mieux connaître l'ensemble du Québec chez de jeunes universitaires de manière à les intéresser à relever des défis en région, au cours de leur vie professionnelle.
    - Mettre en place un modèle de mobilité interrégionale qui pourra, à moyen terme, accueillir des étudiants internationaux.
- Au plan du recrutement :
    - Contribuer à l'augmentation du nombre d'étudiants qui s'inscrivent dans le réseau de l'Université du Québec en leur offrant les avantages d'une mobilité interétablissements.
- Au plan régional :
    - Réaliser des collaborations à long terme et des projets inédits entre les universités et les acteurs du développement régional.
    - Offrir aux étudiants originaires des régions une occasion de reprendre contact avec le lieu d'origine, afin de favoriser et faciliter leur retour.
    - Permettre aux entreprises, aux organismes économiques, communautaires, culturels et éducatifs des régions de profiter des ressources humaines hautement qualifiées ou en voie de l'être, en plus d'être potentiellement mobiles et disponibles pendant et au terme de leur formation.

MobilUQ créera une mobilité interrégionale des étudiants à l'intérieur du réseau de l'Université du Québec. Il permettra à ces derniers de poursuivre un programme d'études dans plus d'un établissement, dans le cadre d'un cheminement offrant une garantie de qualité et une reconnaissance de la formation acquise. Les « cursus-réseau » les plus prometteurs pourront

passer en mode international, amenant ainsi des étudiants étrangers dans les régions du Québec.

Au terme de leurs études, les étudiants concernés auront développé un **profil de mobilité**, qualité particulièrement recherchée par les employeurs. MobilUQ permettra à ces étudiants d'acquérir des connaissances approfondies sur le Québec et de développer un savoir pratique immédiatement applicable.

L'innovation étant la clé du développement, les régions pourront profiter de la présence de jeunes personnes hautement qualifiées qui auront choisi d'y faire carrière et d'y exploiter leur capacité d'innover.

Ce projet fait appel à tous les établissements de l'Université du Québec, ainsi qu'à des acteurs socio-économiques, éducatifs et communautaires des milieux où sont implantés les établissements de l'Université du Québec. La première vague de mobilité est prévue au trimestre d'automne 2004.

Développement et évaluation d'un système diagnostique des conditions de réussite des études

Au cours des dernières années, des connaissances ont été acquises sur la réussite étudiante, dans le cadre, notamment, du projet de recherche ICOPE (Indicateurs de conditions de poursuite des études). Il importe de transférer ces connaissances vers les établissements et de favoriser l'utilisation optimale des ressources pour encadrer et pour soutenir les étudiants et les étudiantes en formation. Concrètement, il faut établir le profil de réussite des étudiants dès leur entrée à l'université et favoriser l'utilisation plus efficace et plus fonctionnelle des ressources et de l'expertise existantes.

Dans ce but, un projet de recherche et d'intervention a été élaboré qui permettra de développer, de mettre en œuvre et d'évaluer, en premier lieu dans deux établissements, l'UQTR et l'UQAC, le prototype d'un système de diagnostic des conditions de réussite des étudiants qui entreprennent un programme de baccalauréat. Le projet comprend les objectifs suivants :

- Assurer le transfert vers les établissements des connaissances et de l'expertise acquises dans le projet ICOPE.
- Caractériser le profil des étudiants à l'entrée et repérer des facteurs susceptibles d'augmenter ou de diminuer les probabilités de réussite dans un programme de baccalauréat.

- Favoriser le développement de la relation entre le professeur et l'étudiant de manière à valoriser le double rôle d'enseignement et d'encadrement du professeur.
- Favoriser l'utilisation optimale et le développement cohérent des ressources d'encadrement, de pédagogie et de soutien technique déjà existantes tant pour les étudiants que pour les professeurs.

La durée du projet est de trois ans et mettra à contribution du personnel de l'UQTR, de l'UQAC et de la direction du recensement étudiant et de la recherche institutionnelle de l'Université du Québec.

Se former à l'information = succès dans études et carrières

Le contexte de l'apprentissage des savoirs a considérablement évolué au cours de la dernière décennie. Les sources d'information se sont multipliées et complexifiées, notamment avec l'apport des technologies et le développement de l'Internet. Ainsi, pour réussir dans sa quête d'information, l'étudiant doit acquérir une bonne maîtrise de l'information, c'est-à-dire disposer de compétences lui permettant de la trouver, de la répertorier, de l'analyser, de l'évaluer, de la synthétiser, de la transformer en connaissance et de la diffuser.

Dans le but de relever ce défi, un *Groupe de travail sur la formation à l'information* a été créé pour encadrer un projet de recherche et d'intervention, qui poursuit les objectifs suivants :

- Mettre en place un cadre d'analyse et de réflexion qui permette au personnel des établissements de trouver les moyens les plus efficaces pour que se développe une véritable culture informationnelle tant chez le personnel de l'enseignement et de la recherche que chez les étudiants.
- Réaliser une démarche de consultation et d'expérimentation qui permette de repérer, selon les circonstances, les meilleures pratiques de transmission et d'acquisition des compétences informationnelles.
- Associer les professionnels de la documentation et les autres intervenants dans le but de jeter les bases d'une collaboration permanente facilitant l'apprentissage de la maîtrise de l'information et ainsi contribuer à la réussite des étudiants dans leurs études et leur vie professionnelle.
- Valoriser la maîtrise de l'information et des technologies afférentes pour en favoriser l'intégration dans les activités d'apprentissage.

- Créer des outils de mesure des compétences informationnelles et être capable de les certifier.

Le projet est d'une durée de deux ans. Il fera appel à l'expertise de personnes de tous les établissements de l'Université du Québec.

III. Perspectives de développement

À l'échelle du réseau, quatre grands axes de réflexion et d'action devraient marquer les années qui viennent : le développement de l'enseignement à distance, la consolidation et le développement des établissements autour d'une programmation de base et de créneaux d'excellence, le développement de la recherche et des études de cycles supérieurs, marqué au signe de l'innovation sociale, l'amélioration de la qualité de la formation par la mise en commun de l'expertise et des capacités d'action des établissements.

Les discussions amorcées en 2002-2003 autour d'un rapprochement entre l'Université du Québec à Montréal et la Télé-université et d'une stratégie réseau de développement de **l'enseignement à distance** vont se poursuivre au cours de l'année. Elles déboucheront sur un renforcement des capacités d'action de l'Université du Québec par une accentuation de la médiatisation des activités de formation dans les programmes offerts en classe et par une offre étendue et améliorée d'enseignement à distance. Ces objectifs seront poursuivis en mobilisant les ressources de tous les établissements dans un cadre institutionnel favorisant la synergie. À cet égard, le rôle que sera appelée à jouer la Télé-université au sein de l'Université du Québec s'avérera déterminant pour l'avenir, dans la mesure, surtout, où elle s'intégrera de façon organique dans l'ensemble, comme un partenaire à part entière qui démultiplie les contributions de chacun.

Concilier une offre de programmes qui assure des possibilités assez larges de formation dans chacun des établissements, selon les besoins et les possibilités du milieu, avec un développement de pointe dans quelques créneaux, où il est possible et souhaitable d'apporter une contribution de premier plan, demeure un défi majeur pour la **consolidation et le développement des établissements** de l'Université du Québec. Le concept de patrimoine de base continue d'inspirer la logique de développement des établissements, même si, dans certains cas, il a fallu rogner pour s'ajuster aux contraintes financières. Par contre, les extensions de programmes et les autres formes de collaboration réseau facilitent le maintien et le développement d'une offre de formation de base la plus large possible dans l'ensemble du

territoire desservi par l'Université du Québec. La collaboration réseau est également mise à profit pour soutenir les développements de pointe ciblés sur des priorités institutionnelles en accord avec le potentiel de chaque établissement et les besoins et les aspirations de son milieu. Aussi, des travaux d'analyse et de réflexion et des actions stratégiques de concertation et de développement convenues à l'échelle du réseau viendront appuyer les stratégies des établissements.

Le développement de la recherche et des études de cycles supérieurs demeure un enjeu majeur dans le contexte, notamment, des politiques publiques de financement et de soutien à la recherche et, plus généralement, des attentes de la société. Les gouvernements, au cours des dernières années, ont lancé plusieurs programmes structurants qui ont permis aux universités de développer la recherche sur une plus grande échelle. Ces programmes, toutefois, ont souvent affecté la mission de base de l'université et, dans certains, par leur insistance sur les priorités à court terme et les masses critiques des ressources, modifié les modes d'organisation, voire l'équilibre entre les établissements. Par ailleurs, les attentes de la société pour une contribution plus directe et plus effective de la recherche universitaire ne peuvent être éludées. Pour faire face à ces défis, l'Université du Québec organise à l'automne 2003 deux activités de réflexion stratégique : les journées réseau ayant pour thème *L'innovation sociale : partage des connaissances et des pratiques* et le symposium annuel de la Commission de planification, qui porte, cette année, sur le *Financement public de la recherche et le développement universitaire*. Nul doute que découleront de ces activités des orientations stratégiques renouvelées qui permettront à l'Université du Québec d'accentuer son développement en recherche tout en contribuant à la formation d'experts de haut niveau et en répondant de mieux en mieux aux attentes de la société.

L'amélioration de la qualité de la formation par la mise en commun de l'expertise et des capacités d'action des établissements constitue un objectif majeur de développement, non seulement pour chacun des établissements qui en ont la responsabilité immédiate, mais aussi pour l'ensemble du réseau. Les projets de développement organisationnel réalisés sous l'égide de la Commission de l'enseignement et de la recherche pour la pédagogie universitaire, la mobilité étudiante, l'appui à la réussite et la maîtrise des outils d'information et de documentation sont des exemples tangibles de cet effort collectif en faveur de la qualité de la formation et de la réussite étudiante.

Plusieurs établissements du réseau sont engagés dans des travaux de planification stratégique. La Commission de planification continuera, voire accentuera, son rôle de concertation et de

support au développement des établissements, tout en préconisant, élaborant et accompagnant la mise en œuvre d'approches communes et conjointes de développement du réseau.

30 septembre 2003

ASSEMBLÉE NATIONALE
Nº 1033-20041027

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC (SIÈGE SOCIAL)

VOLUME 1

RAPPORT FINANCIER ANNUEL 2002-2003

30 novembre 2003

Date: 2003-12-02 Heure : 11:32

NOM DE L'UNIVERSITÉ: Université du Québec (Siège social)
NUMÉRO : 978012

RAPPORT FINANCIER ANNUEL

2002-2003

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

DATE: 2003. 12. 17

ADMINISTRATEURS:

Raymond Chabot Grant Thornton

Rapport des vérificateurs

Aux membres de l'Assemblée des gouverneurs
Université du Québec

Nous avons vérifié les états financiers ainsi que les annexes contenus dans le rapport financier annuel de l'Université du Québec pour l'exercice terminé le 31 mai 2003, lequel a été présenté selon la forme prescrite par le ministère de l'Éducation du Québec. La responsabilité de ce rapport financier annuel incombe à la direction de l'Université. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ce rapport financier annuel en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux exigences énoncées par le ministère de l'Éducation du Québec dans le Mandat de vérification externe des universités québécoises et conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que le rapport financier annuel est exempt d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans le rapport financier annuel. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble du rapport financier annuel.

À notre avis, à tous égards importants :

- les pratiques comptables de l'Université sont conformes aux normes et définitions contenues dans le document intitulé Cahier des définitions des termes et directives de présentation du rapp financier annuel 2002-2003 du ministère de l'Éducation du Québec;

- les données transmises par voie électronique au ministère de l'Éducation du Québec sont conformes aux données apparaissant au rapport financier annuel;

- les états financiers ainsi que les annexes contenus dans le rapport financier annuel donnent une image fidèle de la situation financière de l'Université du Québec au 31 mai 2003, ainsi que des résultats de ses opérations et de l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les pratiques comptables décrites à la note 2.

Raymond Chabot Grant Thornton

Comptables agréés

Québec
Le 12 novembre 2003

LES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES
2002-2003

TABLES DES MATIÈRES

ÉTATS FINANCIERS

PAGE

Notes aux états financiers et aux annexes.....i
BILANS.....1
Fonds de fonctionnement: ..... Colonne 1
Fonds avec restrictions: ..... Colonne 2
Fonds d'immobilisations: ..... Colonne 3
Fonds de Dotation: ..... Colonne 4
Autre Fonds: ..... Colonne 5

CONCILIATION DU SOLDE DE FONDS
Fonds de fonctionnement: ..... Lignes 1 à 11 2
Fonds avec restrictions: ..... Lignes 12 à 18 2
Fonds d'immobilisations: 3
Fonds de Dotation: ..... Colonne 1 à 5 4
Autre Fonds: ..... Colonne 6..... 4

FONDS DE FONCTIONNEMENT
Revenus..... 5
Dépenses..... 6

FONDS AVEC RESTRICTIONS
Revenus..... 7
Dépenses..... 8

ANNEXES

PAGE

CONCILIATION SUBVENTION MEQ-ES..... 9
AJUSTEMENTS PAR L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC MEQ-ES.....10
ANNEXE SUBVENTION À RECEVOIR (À PAYER) MEQ-ES.....11
REVENUS REPORTÉS FONDS DE FONCTIONNEMENT.....12
ANNEXE SUBVENTION À RECEVOIR GOUVERNEMENT DU QUÉBEC FI. 13
ANNEXE SUR LES SOLDES DE FONDS 14
ANNEXE SUR LES REDRESSEMENTS DE SOLDES DE FONDS..... 15
ANNEXE SUR LES OPÉRATIONS INTERFONDS..... 16
AVANTAGES SOCIAUX..... 17
ANNEXE SUR LES AUTRES REVENUS ET AUTRES DÉPENSES..... 18
DÉPENSES EXCEPTIONNELLES..... 19
FONDS DE FONCTIONNEMENT - TERRAINS ET BÂTIMENTS..... 20
ANNEXE SUR LES IMMOBILISATIONS..... 21
SALAIRES MOYENS..... 22

DATE: 2003-11-21 HEURE: 13:28

BILANS AU 31 MAI 2003

Université du Québec (Siège social)

978012

	ACTIF	Fonds de fonctionnement	Fonds avec restrictions	Fonds d'immobilisations	Fonds de Dotation	Autres fonds	Total	Total au 31 mai 2002
		1	2	3	4	5	6	7
1	Encaisse (001)						$	
2	Placements à court terme (005)		12 259				12 259	12 751
3	Intérêts courus à recevoir (010)						$	
4	Fonds détenus chez le fiduciaire (090)						$	
5	Subventions à recevoir MEQ-ES (015) Page 11	85 651 451					85 651 451	46 010 518
6	Subvention à recevoir GQ (170) Page 13			25 197 575			25 197 575	23 901 901
7	Autres montants à recevoir (175,035)			4 263 787			4 263 787	4 165 072
8	Comptes à recevoir Droits de scolarité (020)						$	
9	Autres comptes à recevoir (030,025)	1 425 853	599				1 426 452	1 172 934
10	Avances à d'autres fonds (040,045,050,055,060) Page 16	2 333 251	417 276				2 750 527	2 071 230
11	Frais payés d'avance (070)	83 215					83 215	45 358
12	Stocks (075)						$	
13	Placements à long terme (100)						$	
14	Obligations et actions (125, 130)						$	
15	Prêts hypothécaires et autres prêts (135 et 140)						$	
16	Biens immobiliers (145)						$	
17	Immobilisations (105, 120) Page 21			36 779 408			36 779 408	37 654 819
18	Contribution de l'UQSS aux constituantes (110)			944 311 693			944 311 693	944 841 682
19	Frais reportés (080)						$	
20	Autres actifs (085) (085 115 FI) (150,155,160 et 165 pour AF)			9 636 365			9 636 365	9 227 373
21	**TOTAL DE L'ACTIF**	**89 493 770**	**430 134**	**1 020 188 827**	**$**	**$**	**1 110 112 732**	**1 069 103 638**
	PASSIF						$	
22	Découvert de banque (201)						$	
23	Emprunts à court terme (205)	18 191 963		19 671 793			37 863 756	167 415 675
24	Dépôts de garantie et retenues sur contrat (305,310)						$	
25	Subventions à rembourser au MEQ-ES (210) Page 11						$	
26	Comptes à payer (215,220)	1 598 220	2 068	30 674 368			32 274 656	24 842 494
27	Avances d'autres fonds (225, 230,235,240,245) Page 16	417 276		2 333 251			2 750 527	1 921 605
28	Salaires, avantages sociaux et déductions à la source (255)	134 931					134 931	149 625
29	Revenus reportés (260) Page 12	885 078					885 078	31 470
30	Dettes à long terme (315,320,325,330,335)			823 917 045			823 917 045	696 080 260
31	Autres passifs (265) (270,275,280 et 285 pour AF)	83 670 884					83 670 884	49 522 864
32	Solde de fonds d'affectation d'origine interne (290FF 303 FI) Page 2 et 14	1 717 060					1 717 060	1 108 095
33	Solde de fonds non affecté (295) Page 2	(17 121 641)					(17 121 641)	(17 391 127)
34	Solde de fonds (300) Page 14						$	
35	Solde de fonds d'affectation d'origine externe (302) Page 2		428 066				428 066	316 818
36	Solde de fonds Capital d'affectation interne (340) Page 14						$	
37	Solde de fonds Capital d'affectation externe (345)						$	
38	Solde de fonds produits non-attribués affectation interne (350) Page 14						$	
39	Solde de fonds produits non-attribués affectation externe (355)						$	
40	Solde de fonds investi en immobilisations (304)			143 592 370			143 592 370	145 105 859
41	Solde de fonds	(15 404 581)	428 066	143 592 370	$	$	128 615 855	129 139 645
42	**TOTAL DU PASSIF ET DU SOLDE DE FONDS**	**89 493 770**	**430 134**	**1 020 188 827**	**$**	**$**	**1 110 112 731**	**1 069 103 638**

DATE: 2003-11-21 HEURE: 13:28

FONDS DE FONCTIONNEMENT
CONCILIATION SOLDE DE FONDS 2002-2003
Université du Québec (Siège social)
978012

		Solde non réparti	Enseignement Recherche/soutien	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	TOTAL
		1	2	3	4	5	6
1	Solde au début de l'année	(16 283 034)					(16 283 034)
2	Redressement des années précédentes Page 15		151 182				151 182
3	Revenus de l'année Page 5		22 503 329	$	$	$	22 503 329
4	Dépenses de l'année Page 6		21 776 058	$	$	$	21 776 058
5	Résultats de l'année		727 271	$	$	$	727 271
6	Virements des autres soldes de fonds Page 16						$$
7	Virements à d'autres soldes de fonds Page 16						$$
8	Solde à la fin de l'année	(16 283 034)	878 453	$	$	$	(15 404 581)
9	Répartition du solde de fonds						
10	Solde de fonds d'affectation d'origine interne	1 108 093	608 967				1 717 060
11	Solde de fonds non affecté	(17 391 127)	269 486				(17 121 641)

FONDS AVEC RESTRICTIONS
CONCILIATION SOLDE DE FONDS D'AFFECTATION EXTERNE 2002-2003
Université du Québec (Siège social)
978012

		6
12	Solde au début de l'année	316 818
13	Plus : Fonds alloués Page 7	351 552
14	Moins : Fonds utilisés Page 8	240 303
15	Redressement années précédentes Page 15	$
16	Virements des autres soldes de fonds Page 16	$
17	Virements à d'autres soldes de fonds Page 16	$
18	Solde à la fin de l'année	428 066

DATE: 2003-11-21 Heure: 13:28

FONDS D'IMMOBILISATIONS
CONCILIATION SOLDE DE FONDS 2002-2003
Université du Québec (Siège social)
978012

		DÉBIT	CRÉDIT	SOLDE
		1	2	3
1	SOLDE AU DÉBUT DE L'ANNÉE			145 105 860
2	AJOUT DE CONTRIBUTIONS EXTERNES			
3	Subventions du gouvernement du Québec (Total des subventions de l'année à la page 13)		92 801 575	
4	Contribution du siège social de l'UQ		169 941	
5	Dons et subventions non gouvernementaux			
6	Contribution d'une fondation			
7	Revenus d'intérêts et de placements (comprenant ceux provenant des fonds en fiducies)			
8	Gains sur vente d'immobilisations		2 102	
9	Autres contributions		1 020 269	
10	TOTAL DES CONTRIBUTIONS EXTERNES			93 993 887
11	AJOUT DE CONTRIBUTIONS INTERNES			
12	Redressements des années antérieures Page 15		$	
13	Immobilisations acquises à même les autres fonds Page 21		304 889	
14	Revenus du fonds de dotation Page 4		$	
15	Virements d'autres fonds Page 16		$	
16	Autres contributions internes			
17	TOTAL DES CONTRIBUTIONS EXTERNES			304 889
20	DÉDUIRE: DÉDUCTIONS INTERNES			
21	Redressement des années antérieures Page 15	151 182		
22	Virements à d'autres fonds Page 16	$		
23	TOTAL DES DÉDUCTIONS INTERNES			151 182
24	DÉDUIRE LES DÉPENSES			
25	Intérêts sur la dette à long terme	57 110 285		
26	Intérêts à court terme et frais bancaires	1 756 327		
27	Intérêts sur les contrats de location acquisition			
28	Pertes sur ventes d'immobilisations			
29	Amortissements d'immobilisations	1 346 045		
30	Radiation d'immobilisations	114 872		
31	Autres dépenses (comprenant l'amortissement des frais d'escompte)	35 333 555		
32	TOTAL DES DÉPENSES			95 661 084
33	SOLDE À LA FIN DE L'ANNÉE			143 592 370

DATE: 2003-11-21 HEURE: 13:28

CONCILIATION SOLDE DE FONDS 2002-2003
Université du Québec (Siège social)
978012

		FONDS DE DOTATION					
		Capital d'affectation interne	Capital d'affectation externe	Produits nets non transférés d'affectation interne	Produits nets non transférés d'affectation externe	TOTAL	AUTRE FONDS
		1	2	3	4	5	6
1	Solde au début de l'année					$$	
2	AJOUTER:						
3	Dons et dotations					$$	
4	Redressement Page 15					$$	$$
5	Virements des autres fonds Page 16					$$	$$
6	Revenus de placements					$$	
7	Gains sur vente de placements					$$	
8	Transferts des produits nets non transférés					$$	
9	Autres Ajouts					$$	
10	TOTAL DES AJOUTS	$	$	$	$	$$	$
11	DÉDUCTIONS						
12	Virements aux autres fonds Page 16					$$	$$
13	Redressement Page 15					$$	$$
14	Frais d'opération					$$	
15	Perte sur vente de placements					$$	
16	Transferts aux solde de fonds - capital					$$	
17	Contributions au Fonds de fonctionnement					$$	
18	Contributions au Fonds avec restrictions					$$	
19	Contributions au Fonds d''immobilisations					$$	
20	Autres déductions					$$	
21	TOTAL DES DÉDUCTIONS	$	$	$	$	$$	$
22	**SOLDE À LA FIN DE L'ANNÉE**	$	$	$	$	$$	$

FONDS DE FONCTIONNEMENT
REVENUS 2002-2003
Université du Québec (Siège social)
978 012

		Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Droits de scolarité (401)	0					0			0
2	Forfaitaires étudiants étrangers (402)				0					0
3	Forfaitaires des étudiants canadiens non-résidents au Québec (403)				0					0
4	Cotisations des étudiants (455)							0		0
5	Autres revenus provenant des étudiants (450 461)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Total des revenus provenant des étudiants	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Subvention MEQ-ES (515) (conciliation Page 9)				18 182 312			0		18 182 312
8	Autres subventions provinciales (405, 410)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	Subventions fédérales (415,420)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Autres Subventions ((425, 426, 430)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Total des subventions	0	0	0	18 182 312	0	0	0	0	18 182 312
12	Revenus d'intérêts (435, 440)	0	0	14 825	(5 040)	(2 760)	0	0	0	7 025
13	Revenus provenant du fonds de dotation (445) Page 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	Revenus provenant dune fondation (446)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Recouvrement de coûts indirects (465)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Ventes externes ((460)	0	0	138 278	3 384	25 094	0	0	0	166 756
17	Autres revenus (466, 470) Page 18	160 723	0	329 269	535 677	3 121 567	0	0	0	4 147 236
18	Total des revenus autres	160 723	0	482 372	534 021	3 143 902	0	0	0	4 321 017
19	**TOTAL DES REVENUS**	160 723	0	482 372	18 716 333	3 143 902	0	0	0	22 503 329

FONDS DE FONCTIONNEMENT
DÉPENSES 2002-2003
Université du Québec (Siège social)
978 012

		Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments Détail Page 20	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Masses salariales									
2	Direction	375 768	0	260 911	2 350 472	0	0	0	0	2 987 151
3	Gérance	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Professeur-chercheur	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	Chargés de cours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	Personnel professionnel non-enseignant	713 751	45 695	969 887	1 167 126	79 400	0	0	0	2 975 860
9	Personnel de soutien technique	158 260	0	273 376	486 061	29 739	0	0	0	947 457
10	Personnel de soutien de bureau	185 388	0	174 077	588 406	100 652	0	0	0	1 048 522
11	Personnel de métier et personnel ouvrier	0	0	0	69 914	0	0	0	0	69 914
12	Avantages sociaux (700) (Détaillé Page 17)	240 899	9 331	291 689	704 153	38 775	0	0	0	1 284 845
13	Total des masses salariales et des avantages sociaux	1 674 066	55 026	1 969 939	5 366 153	248 566	0	0	0	9 313 750
14	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Formation et perfectionnement (710)	21 777	0	35 540	17 698	0	0	0	0	75 015
17	Frais de déplacement et de représentation (715 720 725 730)	32 783	10 472	35 526	334 376	1 933	0	0	0	415 089
18	Bourses (735)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	Dépenses de subventions et cotisations (740 871)	22 050	1 751 299	377 855	2 271 532	330 000	0	0	0	4 752 735
20	Fournitures et matériels (745)	22 036	3 930	4 651	137 411	81 186	0	0	0	249 215
21	Coûts des marchandises vendues (755)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Frais de services (760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	3 135	0	473 497	1 455 774	159 525	0	0	0	2 091 931
23	Volumes et périodiques (750)	251	0	4 125	6 467	0	0	0	0	10 843
24	Dépenses reliées aux bâtiments (805,810,815,820 826, 827, 841 et 846)	9 103	0	261 491	8 540	2 547 673	0	0	0	2 826 807
25	Locations de locaux (840, 845)	0	0	0	0	51 911	0	0	0	51 911
26	Immobilisations - Achats et locations (825, 830, 835)	99	0	373 187	28 912	660	0	0	0	402 858
27	Dépenses d'intérêts (850, 855)	0	0	0	276 837	956 260	0	0	0	1 233 097
28	Transfert de coûts indirectes (865)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Autres dépenses (860, 870) Page 18	0	0	310 269	0	42 537	0	0	0	352 806
30	Total des dépenses autres	111 234	1 765 701	1 876 141	4 537 547	4 171 686	0	0	0	12 462 309
31	Virements interfonctions (877)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	Ventes internes (878)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Total avant dépenses exceptionnelles	1 785 300	1 820 726	3 846 081	9 903 700	4 420 252	0	0	0	21 776 058
34	Dépenses exceptionnelles (880) Page 19	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	**TOTAL DES DÉPENSES**	1 785 300	1 820 726	3 846 081	9 903 700	4 420 252	0	0	0	21 776 058

FONDS AVEC RESTRICTIONS

REVENUS 2002-2003

Université du Québec (Siège social)

978 012

		Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Subvention MEQ-ES (475) (Page 9)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Autres subventions provinciales (490, 495, 410)	70 000	0	0	146 939	0	0	0	0	216 939
3	Subventions fédérales (415,420)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Autres Subventions (425, 426, 430)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	Total des subventions	70 000	0	0	146 939	0	0	0	0	216 939
6	Intérêts et dividendes (435)	0	0	0	509	0	0	0	0	509
7	Revenus provenant du fonds de dotation (445) Page 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	Revenus provenant d'une fondation (446)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	Ventes externes (460)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Ventes aux étudiants (461)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Autres revenus (466, 470) Page 18	20 000	0	3 133	110 971	0	0	0	0	134 104
12	Total des revenus autres	20 000	0	3 133	111 480	0	0	0	0	134 613
13	**TOTAL DES REVENUS**	90 000	0	3 133	258 419	0	0	0	0	351 552

DATE: 2003-11-21 HEURE: 13:28

FONDS AVEC RESTRICTIONS

DÉPENSES 2002-2003

Université du Québec (Siège social)

978 012

		Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Masses salariales									
2	Direction	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Gérance	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Professeur-chercheur	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	Chargés de cours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	Personnel professionnel non-enseignant	21 273	0	0	3 400	0	0	0	0	24 673
9	Personnel de soutien technique	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Personnel de soutien de bureau	0	0	0	464	0	0	0	0	464
11	Personnel de métier et personnel ouvrier	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Avantages sociaux (700) (Détaillé Page 17)	3 929	0	0	470	0	0	0	0	4 400
13	Total des masses salariales et des avantages sociaux	25 202	0	0	4 335	0	0	0	0	29 537
14	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Formation et perfectionnement (710)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	Frais de déplacement et de représentation (715 720 725 730)	2 442	0	0	5 990	0	0	0	0	8 432
18	Bourses (735)	0	0	0	10 000	0	0	0	0	10 000
19	Dépenses de subventions et cotisations (740, 871)	5 000	0	0	167 451	0	0	0	0	172 451
20	Fournitures et matériels (745)	494	0	534	976	0	0	0	0	2 003
21	Coûts des marchandises vendues (755)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Frais de services (760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	116	0	0	9 183	0	0	0	0	9 298
23	Volumes et périodiques (750)	0	0	0	345	0	0	0	0	345
24	Dépenses reliées aux bâtiments (805,810,815,820 826, 827, 841 et 846)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	Locations de locaux (840, 845)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	Immobilisations - Achats et locations (825, 830, 835)	90	0	0	8 148	0	0	0	0	8 237
27	Dépenses d'intérêts (850, 855)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	Transfert de coûts indirects (865)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Autres dépenses (860, 870) Page 18	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	Total des dépenses autres	8 141	0	534	202 092	0	0	0	0	210 767
31	Virements interfonctions (877)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	Ventes internes (878)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Total avant dépenses exceptionnelles	33 343	0	534	206 426	0	0	0	0	240 303
34	Dépenses exceptionnelles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	**TOTAL DES DÉPENSES**	33 343	0	534	206 426	0	0	0	0	240 303